

## TVHS20350

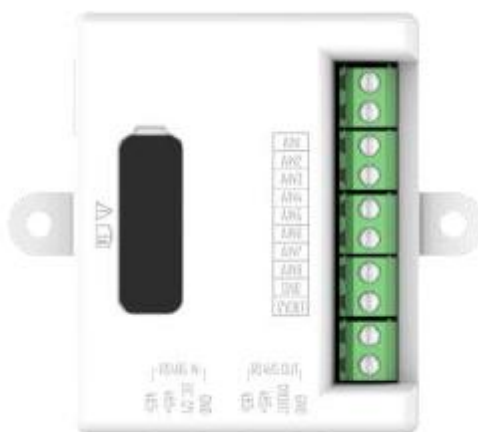


Figura 1: Immagine del prodotto del modulo di espansione per pulsanti campanello TVHS20350

### IT Istruzioni di installazione

Versione 04/2026



## IT Introduzione

Gentile cliente,

vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

L'apparecchio soddisfa i requisiti delle seguenti direttive UE: Direttiva EMC 2014/30/UE e Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.abus.com/TVHS20350](http://www.abus.com/TVHS20350)

Per mantenere questo stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve attenersi alle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso!

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale d'uso e osservare tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza!

**Tutti i nomi di aziende e le denominazioni dei prodotti contenuti nel presente documento sono marchi registrati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.**

**In caso di domande, rivolgersi al proprio installatore specializzato o al proprio rivenditore di fiducia!**



### **Esclusione di responsabilità**

Il presente manuale d'uso è stato redatto con la massima cura. Qualora dovessero comunque emergere omissioni o imprecisioni, vi preghiamo di segnalarcelo.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici e tipografici e si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso in qualsiasi momento senza preavviso.

ABUS Security-Center non è responsabile né responsabile per danni diretti o indiretti derivanti dall'attrezzatura, dalle prestazioni e dall'utilizzo di questo prodotto. Non viene fornita alcuna garanzia in merito al contenuto del presente documento.

## Importanti avvertenze di sicurezza



**In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, decade il diritto alla garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali!**



**Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza. In tali casi decade qualsiasi diritto di garanzia!**

**Gentile cliente,**  
**le seguenti avvertenze di sicurezza e sui pericoli servono non solo a proteggere la vostra salute, ma anche a proteggere l'apparecchio. Leggete attentamente i seguenti punti:**

- All'interno del prodotto non sono presenti parti che richiedono manutenzione da parte vostra. Inoltre, l'apertura/smontaggio comporta la decadenza dell'omologazione (CE) e della garanzia.
- Il prodotto può essere danneggiato anche se cade da un'altezza minima.

Evitate le seguenti condizioni ambientali avverse durante il funzionamento:

- Umidità o umidità dell'aria troppo elevata
- Freddo o caldo estremi
- Radiazione solare diretta
- Polvere o gas infiammabili, vapori o solventi
- forti vibrazioni
- Campi magnetici intensi, come quelli presenti in prossimità di macchinari o altoparlanti
- L'apparecchio non deve essere installato su superfici instabili.

Avvertenze generali di sicurezza:

- Non lasciare il materiale di imballaggio in giro! Pellicole e sacchetti di plastica, pezzi di polistirolo ecc. potrebbero diventare giocattoli pericolosi per i bambini.
- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio non deve essere lasciato alla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti ingeribili.
- Non inserire oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore. Non collegare prodotti non compatibili.
- Si prega di osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi collegati.
- Prima della messa in funzione, controllare che l'apparecchio non presenti danni; in caso contrario, non metterlo in funzione!
- Rispettare i limiti della tensione di esercizio indicati nelle specifiche tecniche. Tensioni più elevate possono danneggiare l'apparecchio e mettere a rischio la sicurezza (scossa elettrica).



**In caso di installazione in un impianto di videosorveglianza esistente, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati dalla rete elettrica e dai circuiti a bassa tensione.**



**In caso di dubbio, non provvedete personalmente al montaggio, all'installazione e al cablaggio, ma affidate questi lavori a un tecnico specializzato. Interventi impropri e non professionali sulla rete elettrica o sugli impianti domestici rappresentano un pericolo non solo per voi stessi, ma anche per altre persone.**  
**Effettuate il cablaggio degli impianti in modo tale che i circuiti di rete e quelli a bassa tensione siano sempre separati e non siano in alcun punto collegati tra loro o possano essere collegati a causa di un guasto**

## Indice

|     |                                                       |    |
|-----|-------------------------------------------------------|----|
| 1.  | USO PREVISTO .....                                    | 5  |
| 2.  | LEGENDA DEI SIMBOLI .....                             | 5  |
| 3.  | COLLEGAMENTI E FUNZIONI.....                          | 6  |
| 3.1 | ALIMENTAZIONE .....                                   | 6  |
| 3.2 | COLLEGAMENTI E COMANDI .....                          | 6  |
| 3.3 | INDIRIZZAMENTO DEI DISPOSITIVI SUL BUS RS-485.....    | 7  |
| 3.4 | COLLEGAMENTO A MODUVIS (TVHS2XXXX).....               | 8  |
| 3.5 | COLLEGAMENTO DEI PULSANTI DI CAMPANELLO ESTERNI ..... | 9  |
| 4.  | MANUTENZIONE E PULIZIA.....                           | 10 |
| 4.1 | TEST DI FUNZIONAMENTO .....                           | 10 |
| 4.2 | PULIZIA .....                                         | 10 |
| 5.  | SMALTIMENTO .....                                     | 10 |

## 1. Uso previsto

L'interfaccia per pulsanti di campanello, in combinazione con un modulo video Moduvis, serve a collegare pulsanti di campanello già esistenti al sistema citofonico Moduvis. È possibile collegare fino a 8 pulsanti di campanello esterni per ogni modulo. È possibile collegare in cascata fino a 6 moduli. L'installazione deve avvenire in un'area protetta dalle intemperie.



Un utilizzo diverso da quello sopra descritto può causare danni al prodotto, oltre a comportare ulteriori pericoli. Qualsiasi altro impiego non è conforme e comporta la perdita della garanzia; è esclusa qualsiasi responsabilità. Ciò vale anche nel caso in cui siano state apportate modifiche e/o alterazioni al prodotto.

Leggere attentamente e per intero le istruzioni di installazione prima di mettere in funzione il prodotto. Le istruzioni di installazione contengono informazioni importanti per il montaggio e l'utilizzo.

## 2. Legenda dei simboli



Il simbolo con il fulmine nel triangolo viene utilizzato in presenza di pericolo per la salute, ad esempio a causa di scossa elettrica.

Un punto esclamativo all'interno di un triangolo indica avvertenze importanti contenute in questo manuale d'uso, che devono essere assolutamente rispettate.



Questo simbolo è presente quando vengono forniti consigli e indicazioni particolari sul funzionamento.



### 3. Collegamenti e funzioni

#### 3.1 Alimentazione

L'alimentazione avviene tramite il connettore RS-485 a 4 poli del modulo video.

#### 3.2 Connettori e comandi

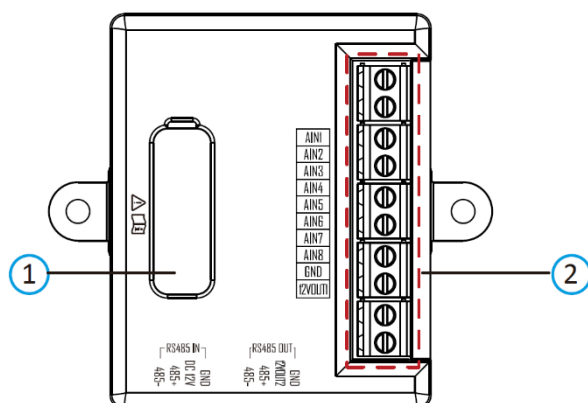


Figura 2: Rappresentazione degli interruttori DIP e degli ingressi dei tasti

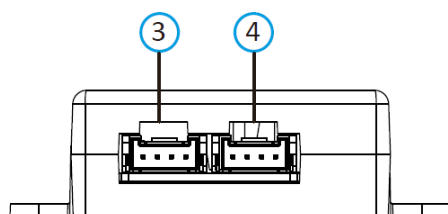


Figura 3: Rappresentazione delle entrate e delle uscite del bus RS-485

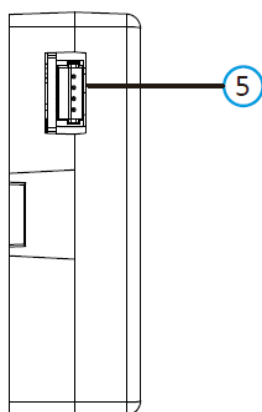


Figura 4: Rappresentazione dell'interfaccia di debug

- 1: Interruttore DIP per l'indirizzo del bus RS-485
- 2: Ingressi 1-8 per pulsanti di campanello e un'uscita di tensione a 12 V CC (max. 0,5 A)

- 3: Ingresso bus RS-485 (proveniente dal modulo video)
- 4: Uscita bus RS-485 (verso il modulo pulsanti di campanello successivo)

- 5: Interfaccia di debug (non utilizzata durante il normale funzionamento)

### 3.3 Indirizzamento dei dispositivi nel bus RS-485

Ogni modulo di espansione nel bus RS-485 deve disporre di un proprio indirizzo. Verificare se nel bus sono presenti altri moduli (ad es. modulo di sicurezza).

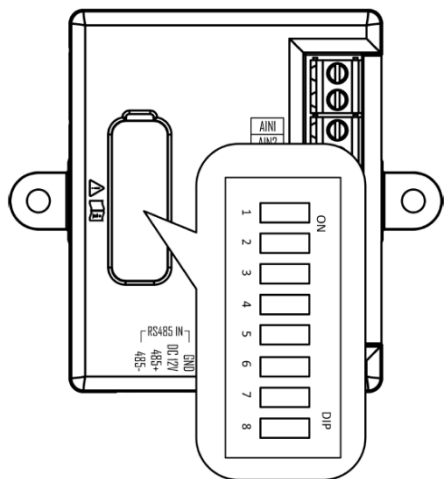


Figura 5: Rappresentazione degli interruttori DIP per la programmazione del bus RS-485

È possibile collegare in cascata sul bus RS-485 un massimo di 6 moduli di espansione per campanello in serie.

| Modulo<br>Indirizzo | DIP 1     | DIP 2     | DIP 3     | DIP 4  | DIP 5  | DIP 6  | DIP 7  | DIP 8  |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Modulo<br>1         | <b>On</b> | Off       | Spento    | Spento | Spento | Spento | Spento | Spento |
| Modulo<br>2         | Spento    | <b>On</b> | Spento    | Da     | Da     | Spento | Spento | Spento |
| Modulo<br>3         | <b>On</b> | <b>On</b> | Spento    | Spento | Spento | Spento | Spento | Spento |
| Modulo<br>4         | Spento    | Spento    | <b>On</b> | Spento | Spento | Spento | Spento | Spento |
| Modulo<br>5         | <b>On</b> | Spento    | <b>On</b> | Spento | Spento | Spento | Spento | Spento |
| Modulo<br>6         | Spento    | <b>On</b> | <b>On</b> | Spento | Spento | Spento | Spento | Off    |

Tabella 1: Indirizzi bus per i rispettivi moduli di espansione

### 3.4 Collegamento a Moduvis (TVHS2XXXX)

I moduli vengono collegati tra loro con i cavi in dotazione (4 pin, connettori bianchi su entrambi i lati). Se si utilizza un modulo di espansione con pulsante di campanello, è sufficiente un cavo dal modulo video al modulo di espansione.

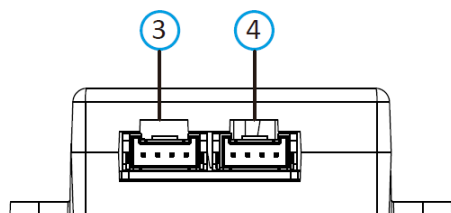


Figura 3: Rappresentazione delle entrate e uscite del bus RS-485

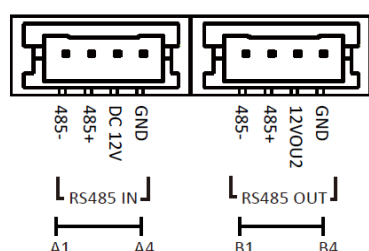


Figura 6: Assegnazione dei pin dell'ingresso e dell'uscita RS-485

- 3: Ingresso bus RS-485 (proveniente dal modulo video)
- 4: Uscita bus RS-485 (verso il modulo pulsante di campanello successivo)

Figura:

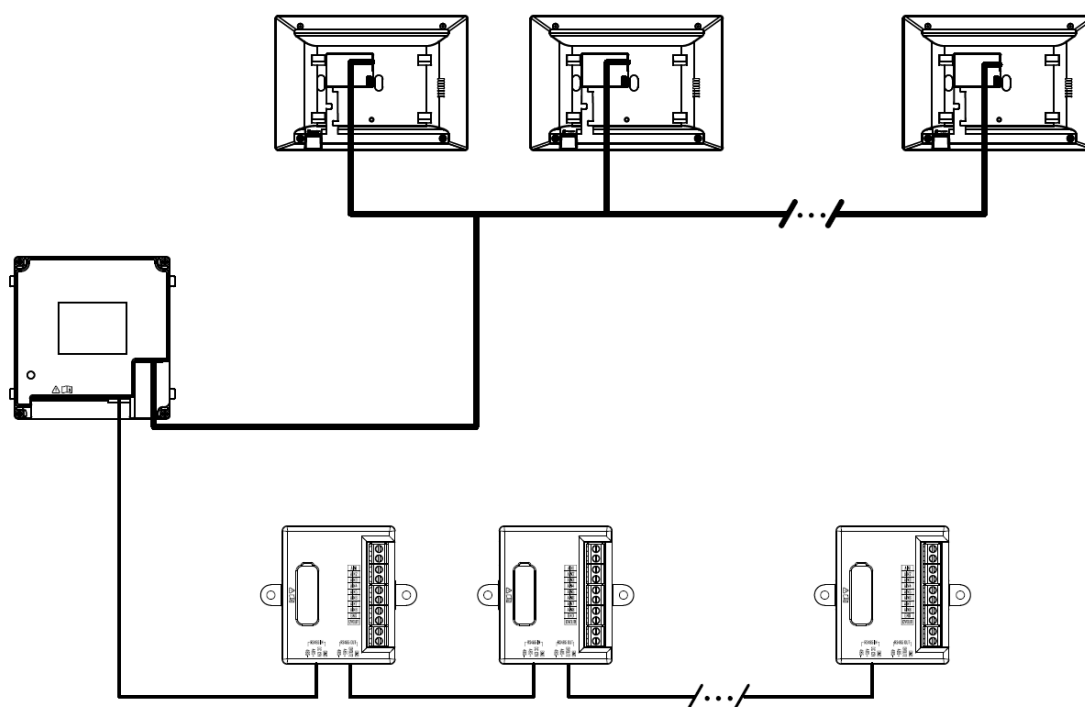


Figura 7: Panoramica del sistema: modulo video, postazioni interne (monitor) e moduli di espansione dei pulsanti di campanello

### 3.5 Collegamento dei pulsanti di campanello esterni

Un pulsante di campanello esterno viene collegato, ad esempio, tramite l'ingresso AIN1 e GND (massa).

Se è presente un'illuminazione del pulsante di campanello (attenzione: solo 12 VDC, si prega di tenere conto del consumo totale di corrente di 0,5 A), questa può essere alimentata tramite l'uscita di tensione (12VOUT1, GND).

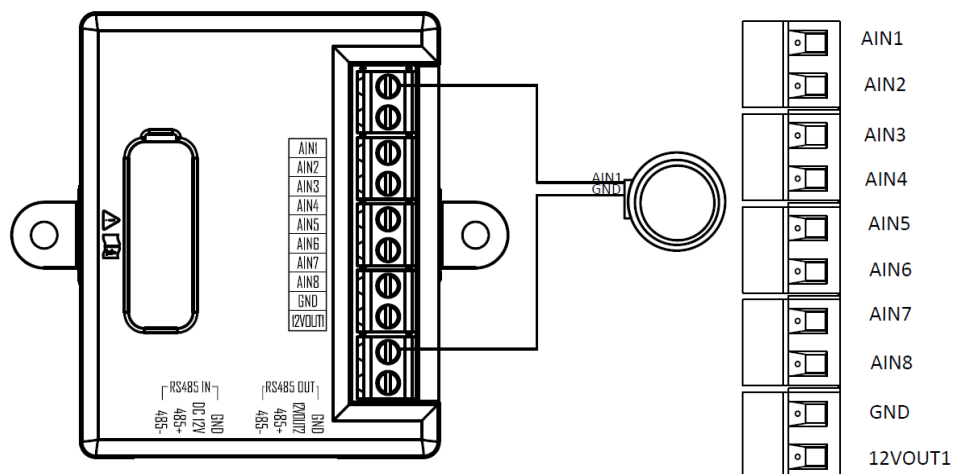


Figura 8: Assegnazione dei pin degli ingressi dei pulsanti

## 4. Manutenzione e pulizia

### 4.1 *Prova di funzionamento*

Controllare regolarmente la sicurezza tecnica del prodotto, ad es. eventuali danni all'involucro.

Se si ritiene che non sia più possibile un funzionamento sicuro, il prodotto deve essere messo fuori servizio e protetto contro l'azionamento involontario.

Si deve presumere che non sia più possibile un funzionamento sicuro se

- l'apparecchio presenta danni visibili
- l'apparecchio non funziona più
- è stato sottoposto a un lungo stoccaggio in condizioni sfavorevoli
- l'apparecchio è stato sottoposto a sollecitazioni durante il trasporto



**Nota bene:**

Il prodotto non richiede alcuna manutenzione da parte vostra. All'interno del prodotto non sono presenti componenti che dovete controllare o sottoporre a manutenzione – non apritelo mai.

### 4.2 *Pulizia*

Pulire il prodotto con un panno pulito e asciutto. In caso di sporco ostinato, è possibile inumidire leggermente il panno con acqua tiepida.



Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio, poiché ciò l'apparecchio verrebbe danneggiato. Non utilizzare detergenti chimici, poiché potrebbero

la superficie dell'involucro.

## 5. Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati in questo modo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto in conformità con le disposizioni di legge vigenti.

Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o di smaltire i prodotti presso il centro di raccolta comunale per i rifiuti elettrici.